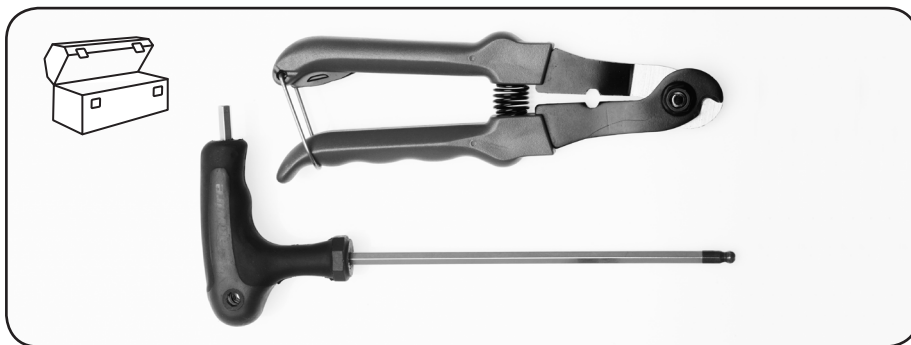


hyper or switch road derailleur



- 1

 - Feed cable through shift lever
 - Das Kabel durch den Gangschaltthebel führen
 - Pase el cable por la palanca de cambios
 - Insérer le câble dans le levier de vitesses
 - 通过变速杆送入刹车线



- 2

 - Measure right side housing
 - Die rechte Hüllenseite messen
 - Mida la funda del lado derecho
 - Mesurer la gaine du côté droit
 - 测量右侧护套



- 3

 - Cut left side housing to same length
 - Die linke Hüllenseite auf dieselbe Länge zuschneiden
 - Corte el lado izquierdo de la funda del mismo largo
 - Couper la gaine du côté gauche à la même longueur
 - 将左侧护套切割至相同长度



- 4

 - Measure each housing segment
 - Jedes Hüllensegment messen
 - Mida todos los segmentos de la funda
 - Mesurer chaque segment de gaine
 - 测量每个护套部分



- 5

 - Open end of housing
 - Offenes Hüllende
 - Abra el extremo de la funda
 - Ouvrir l'extrémité de la gaine
 - 打开护套端部



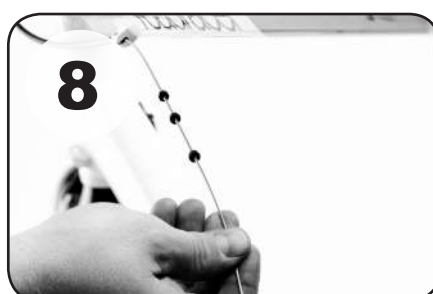
- 6

 - Install end caps
 - Die Endkappen installieren
 - Coloque las tapas de las cubiertas
 - Installer les capuchons d'extrémité
 - 安装端盖



- 7

 - Feed wire through housing and install housing
 - Den Draht durch die Hülle führen und die Hülle installieren
 - Pase el cable a través de la funda y coloque la funda
 - Insérer le câble dans la gaine et installer la gaine
 - 通过护套送入刹车线，然后安装护套



- 8

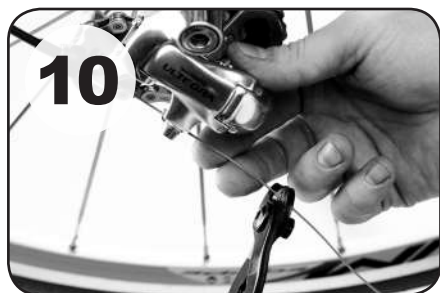
 - Between cable stops add donuts
 - Zwischen Kabelanschlüssen sind Abstandhalter hinzuzufügen
 - Coloque dispositivos antivibración entre los casquillos de los cables
 - Ajouter des galets entre les butées de gaine
 - 在线尾帽之间添加垫圈



- 9

 - Add tension and tighten anchor bolt to recommended torque specs
 - Spannung erhöhen und den Ankerbolzen auf die empfohlene Drehmoment-Spezifikation festziehen
 - Estire el cable y tense el perno de anclaje según los valores de torque recomendados
 - Régler la tension et serrer le boulon d'ancrage conformément aux spécifications de couple recommandées
 - 加大张力并将锚栓上紧至推荐的扭矩规格

hyper or switch road derailleur



- Cut off excess wire
- Überschüssigen Draht abschneiden
- Corte el sobrante de cable
- Couper le câble superflu
- 切掉多余的刹车线



- Install cable end crimp
- Kabelend-Quetschverbindung installieren
- Coloque el tope del extremo del cable
- Installer l'embout à l'extrémité du câble
- 安装刹车线末端束装置

For installation assistance contact your local bike shop or email us at: info@jagwireusa.com

www.jagwireusa.com

Product Safety and Installation

WARNING: Many bicycle service and repair tasks require special knowledge and tools. In order to help minimize the chances of an accident and possible injury, it is critical that you have any installation, repair or maintenance performed by a professional bicycle mechanic or dealer. Do not begin any adjustments or service on your bicycle yourself until you have learned from your mechanic or dealer how to properly complete them. Improper adjustment or service may result in damage to the bicycle or an accident, which can cause serious injury or death.

WARNING:

1. Riding with improperly adjusted brakes, worn brake pads, worn control cables or housings is dangerous and can result in serious injury or death.

Important: If your control system wires begin to fray, your housing end caps show any signs of damage or your housing is kinked, replace them with new products.

WARNING: Jagwire cables, housings and brake pads are not intended for use on any motorized bicycle or vehicle. Any such use could result in a serious personal injury.

Limited Warranty: Chia Cherner/Jagwire warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. This warranty only applies to the original owner and is not transferable. Claims under this warranty must be made through the retailer where the bicycle or the Jagwire product was purchased. Original proof of purchase is required. For the complete warranty policy, please visit jagwireusa.com.

Anleitungen für Schaltung

Produktsicherheit und Installation

ACHTUNG: Bei vielen Fahrradreparaturen und -wartungsaufgaben sind spezielle Kenntnisse und Werkzeuge notwendig. Um Unfallgefahren und mögliche Verletzungen soweit wie möglich auszuschließen, ist es entscheidend, dass alle Installations-, Reparatur- und Wartungsarbeiten von einem Fachmann durchgeführt werden. Nehmen Sie Einstellungs- oder Wartungsarbeiten an Ihrem Fahrrad erst dann in Angriff, nachdem Ihr Mechaniker oder Händler Ihnen gezeigt hat, wie diese ordnungsgemäß auszuführen sind. Fehler bei Einstellungs- oder Wartungsarbeiten können zu Beschädigung des Fahrrads oder zu Unfällen mit möglicherweise schweren Verletzungen oder gar Todesfolge führen.

Bevor Sie Komponenten oder Zubehöerteile installieren, vergewissern Sie sich bitte bei Ihrem Händler, dass diese mit Ihrem Fahrrad kompatibel sind.

ACHTUNG:

1. Das Fahren mit unsachgemäß eingestellten Bremsen, abgenutzten Bremsbelägen, abgenutzten Steuerkabeln oder -gehäusen ist gefährlich und kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

Wichtig: Wenn Ihre Steuersystemdrähte anfangen, Abnutzungserscheinungen zu zeigen, die Gehäuseendkappen Zeichen von Beschädigung aufweisen oder wenn das Gehäuse Dellen usw. hat, sollten diese Teile mit neuen Produkten ersetzt werden.

ACHTUNG: Kabel, Gehäuse und Bremsbeläge von Jagwire sind nicht für Mopeds oder Kraftfahrzeuge geeignet. Jeder solche Gebrauch könnte zu schweren Personenschäden führen.

Beschränkte Garantie: Chia Cherner/Jagwire gewährleistet, dass Produkte für einen Zeitraum von 2 Jahren nach dem Neuerwerb frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sind. Diese Garantie bezieht sich nur auf den ursprünglichen Inhaber und ist nicht übertragbar. Garantieansprüche müssen durch den Einzelhändler, bei dem das Fahrrad oder das Jagwire-Produkt gekauft wurde, geltend gemacht werden. Ein originaler Kaufnachweis ist erforderlich. Das vollständige Gewährleistungsdokument kann bei jagwireusa.com eingesehen werden.

Seguridad e instalación del producto

ADVERTENCIA: Muchas tareas de mantenimiento y reparación de bicicleta necesitan de conocimientos y herramientas especiales. Como forma de minimizar las probabilidades de un posible accidente o lesión, es imprescindible que cualquier instalación, reparación o mantenimiento sea realizado por un mecánico o vendedor de bicicletas. No realice ningún ajuste o mantenimiento a su bicicleta hasta que haya consultado con su mecánico o vendedor cómo hacerlo apropiadamente. Un ajuste o mantenimiento inadecuado puede resultar en un daño para su bicicleta o en un accidente, que puede derivar en una herida grave o en la muerte. Antes de instalar cualquier componente o accesorio, asegúrese que éste sea compatible con su bicicleta consultando previamente con su vendedor.

ADVERTENCIA:

1. Montar en bicicleta con frenos incorrectamente ajustados, con pastillas de freno gastadas, cables controladores o cubiertas de cable gastados es peligroso y puede causar una herida grave o la muerte.

Importante: Si los cables de control se han desgastado, si las tapas de las cubiertas del cable muestran algún signo de daño o si la cubierta del cable está hecha un rizo, reemplácelos por productos nuevos.

ADVERTENCIA: Los cables, cubiertas de cables y pastillas de freno marca Jagwire no están diseñadas para su uso en ninguna bicicleta o vehículo con motor. Cualquier utilización de ese tipo puede resultar en una herida grave.

Garantía limitada: Chia Cherner/Jagwire garantiza que sus productos estén libres de defectos en sus materiales o manufactura por un periodo de dos años luego de la compra original. Esta garantía es válida únicamente para el dueño original y no es transferible. Cualquier reclamo bajo esta garantía debe hacerse a través del vendedor donde la bicicleta o producto Jagwire haya sido comprado. Es imprescindible contar con el comprobante original. Para ver la garantía completa, por favor visite jagwireusa.com.

Consignes de sécurité et d'installation du produit

AVERTISSEMENT : De nombreuses tâches de réparation et d'entretien de bicyclettes demandent des connaissances et des outils particuliers. Afin de réduire au minimum les risques d'accident et de blessure éventuelle, il est très important que vous laissiez tout travail d'installation, de réparation ou d'entretien à un mécanicien spécialisé dans la bicyclette ou à un marchand. Avant d'effectuer un réglage ou un entretien sur votre vélo, demandez conseil à votre mécanicien ou à votre marchand sur la meilleure façon de mener à bien ces tâches. Un mauvais réglage ou un mauvais entretien peuvent endommager votre vélo ou occasionner un accident, avec l'éventualité d'une blessure grave ou mortelle.

Avant d'installer tout élément ou accessoire, assurez-vous qu'il est bien compatible avec votre bicyclette en demandant à votre marchand.

AVERTISSEMENT :

1. Faire du vélo avec des freins mal ajustés, des patins de freins, des câbles de commande ou des gaines usés est dangereux et peut occasionner des blessures graves ou mortelles.

Important : Si les câbles du système de commande commencent à s'effiloche, si vous remarquez que les capuchons d'extrémité de votre gaine sont endommagés ou que votre gaine est déformée, remplacez-les par des produits neufs.

AVERTISSEMENT : Les câbles, gaines et patins de freins Jagwire ne sont pas conçus pour être utilisés sur une bicyclette à moteur ou tout autre engin motorisé. Une telle utilisation pourrait occasionner de graves blessures.

Garantie limitée : Chia Cherner/Jagwire garantit que ses produits ne comportent aucun défaut matériel ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale. Cette garantie ne s'applique qu'au premier propriétaire et n'est pas transférable. Toute réclamation dans le cadre de cette garantie doit être effectuée par l'intermédiaire du distributeur auprès duquel la bicyclette ou le produit Jagwire ont été achetés. La preuve d'achat originale est requise. Pour consulter la politique de garantie dans son intégralité, veuillez vous rendre sur le site jagwireusa.com.

产品安全与安装

警告: 许多自行车保养和维修工作都需要具有专门的知识, 并配备相应的工具。为降低事故和伤害发生几率, 最好将各种安装、维修或维护工作交由专业自行车技师或经销商处理, 这点尤为重要。除非已从技师或经销商处学会正确维修的方法, 否则切勿擅自对自行车进行任何调节或保养。不当的调节或保养很可能会引起自行车损坏或事故发生, 进而导致重伤甚至死亡。

安装任何组件或配件之前, 请先向您的经销商确认该组件或附件是否同您的自行车配套。

警告:

1. 自行车刹车调节不当、刹车片磨损、刹车线或护套磨损会对驾乘者造成危险, 并可能导致重伤或死亡。

重要提示: 当自行车刹车线开始磨损、护套端盖显示任何的破损或护套发生扭结迹象时, 请及时更换新配件。

警告: Jagwire 刹车线、护套和刹车片不得应用于任何机动车辆或汽车。否则很可能导致重大人身伤害。

有限保修: 自购买之日起, 佳承精工/Jagwire (Chia Cherner/Jagwire) 对材料或工艺缺陷的保修时间为 2 年。此保修仅适用于原车主, 不得转让。此保修声明须由自行车或 Jagwire 产品经销处的零售商所提供。需要原始的购买凭证。如需了解完整的保修政策, 请访问 jagwireusa.com。